



# Anais da Assembléia

Nº 72

CURITIBA, QUINTA-FEIRA, EM 03 DE JUNHO DE 1993.

ANO XIX

## MESA DIRETORA

**ORLANDO PESSUTI**  
Presidente - PMDB

**HERMAS EURIDES BRANDÃO**  
1º Vice-Presidente - BPI

**GERALDO CARTÁRIO RIBEIRO**  
2º Vice-Presidente - PP

**ANIBAL KHURY**  
1º Secretário - PTB

**DIRCEU SILVEIRA MANFRINATO**  
2º Secretário - PP

**BASILIO ZANUSSO**  
3º Secretário - PFL

**CEZAR AUGUSTO CAROLLO SILVESTRI**  
4º Secretário - PDT

**ABIB MIGUEL**  
Diretor Geral

## LIDERANÇAS

PMDB - Governo ..... Deputado RENATO GUIMARÃES ADUR  
PFL ..... Deputado DUÍLIO GENARI  
PDT ..... Deputado PAULO MAIA DE OLIVEIRA  
PTB ..... Deputado ERONDY SILVÉRIO  
PSDB ..... Deputado ALCEU ANTONIO SWAROWSKI  
PT ..... Deputado FLORISVALDO FIER (Dr. Rosinha)  
PL ..... Deputado CARLOS XAVIER SIMÕES  
PP ..... Deputado NILTON ROBERTO BARBOSA  
BPI ..... Deputado LUIZ CARLOS ALBORGHETTI

## REPRESENTAÇÃO PARTIDÁRIA

**PMDB - 13:** Arlindo Adelino Troian - Orlando Pessuti - Renato Guimarães Adur - Severino Félix Pessoa - Djalma de Almeida Cesar - Cleiton Kielese Bordini Crisóstomo - Domingos Faustino de Carvalho - Antonio Toti Colaço Vaz - Eurides Moura - Luiz Antonio Penteado Setti - • Oswaldo Trevisan - • Luiz Henrique Bona Turra - • Nereu Alves de Moura; **Su- plentes:** - Jonas Xavier Pinto - Rogério Donato Kampa - Hidekazu Takayama; **PP - 10:** João Preis - Nilton Roberto Bar- bosa - Neivo Antonio Beraldin - Dirceu Silveira Manfrinato - Luiz Carlos Martins Gonçalves - Edson Silva Lino - Geraldo Cartário Ribeiro - José Artur Ritti - Julio Bifon - Antonio Costenaro Neto; **PFL - 05:** Élio Lino Rusch - Basílio Zanusso - Duílio Genari - Plauto Miró Guimarães - Nelson Garcia; **Su- plentes PFL e PRN:** José da Silva Reis - Voldimir Mirão Maistrovicz - Antonio Ferreira Rüppel Filho; **PDT - 06:** Cezar Augusto Carollo Silvestri - Emilia de Salles Belinati - Algaci Ormário Túlio - Paulo Maia de Oliveira - Namir Piacentini - Luiz Carlos Zuk; **Su- plentes:** Valderi Mendes Vilela - Guiomar Mario Pizzato - Adilson Gonçalves Netto; **PTB - 09:** José Colombino Grassano - Lourenço Fregonese - Erondy Silvério - Anibal Khury - José Alves dos Santos - Ademar Luiz Traiano - Mário Bezerra Guimarães - João Falavinha Iensen - Dalton Machuca; **Su- plentes:** Nilton César Servo - Geraldo Atsumi Yamada; **PSDB - 01:** Alceu Antonio Swarowski; **Su- plentes:** Tadeu Lucio Machado - José Boiko; **PT - 03:** Ovídio José Constantino - Ernani Pudell - Florisvaldo Fier (Dr. Rosi- nha); **Su- plentes:** Lygia Lumina Pupatto - Perides de H. Mello; **PL - 01:** Carlos Xavier Simões; **Su- plentes:** Delvino Lon- ghi - Mário Vargas J. da Rocha; **BLOCO PARLAMENTAR INDEPENDENTE - 06:** Valdir Luiz Rossoni - Luiz Carlos Alborghetti - Nelson Roberto de Plácido e Silva Justus - Antonio Martins Annibelli - Heinz Georg Herwig - Hermas Eurides Brandão; **Deputados Licenciados:** Luiz Carlos Cafo Quintana - Secretário de Estado - Casa Civil; José Durval Mattos do Amaral - Secretário de Estado do Trabalho e da Ação Social; José Afonso Júnior - Secretário de Estado de Esporte e Turismo; José Tavares da Silva Neto - Secretário da Justiça e da Cidadania.  
(•) SUPLENTE no exercício do mandato de Deputado.

3.<sup>a</sup> SESSÃO LEGISLATIVA DA 12.<sup>a</sup> LEGISLATURA  
ATA DA SESSÃO SOLENE DESTINADA À  
COMEMORAÇÃO DA DATA NACIONAL DA  
REPÚBLICA ITALIANA.  
REALIZADA NO DIA 03 DE JUNHO DE 1993  
(QUINTA-FEIRA)

Presidência do Senhor Deputado Orlando Pessuti, secretariada pelos Senhores Deputados Lourenço Fregonese e Emilia Belinati.

Às dezessete horas, é registrada a presença dos seguintes Senhores Deputados: Orlando Pessuti, Hermas Brandão, Geraldo Cartário, Anibal Khury, Dirceu Manfrinato, Basílio Zanusso, Cezar Silvestri, Ademar Traiano, Alceu Swarowski, Algaci Túlio, Antônio Annibelli, Arlindo Troian, Carlos Simões, Cleiton Kielse, Colombino Grassano, Costenaro Neto, Dalton Machuca, Djalma de Almeida César, Domingos Carvalho, Doutor Rosinha, Duílio Genari, Edson Silva Lino, Elío Rusch, Emilia Belinati, Ernani Pudell, Erondy Silvério, Eurides Moura, Heinz Herwig, João Iensen, João Preis, José Alves, José Arthur Ritti, Júlio Bifon, Lourenço Fregonese, Luiz Antonio Setti, Luiz Carlos Alborghetti, Luiz Carlos Martins, Luiz Carlos Zuk, Luiz Henrique Bona Turra, Mário Bezerra, Namir Piacentini, Neivo Beraldin, Nelson Garcia, Nelson Justus, Nereu Alves de Moura, Nilton Barbosa, Oswaldo Trevisan, Ovídio Constantino, Paulo Maia, Plauto Miró Guimarães, Renato Adur, Severino Félix, Toti Colaço e Rossoni (54).

Presentes ainda, inúmeras autoridades civis, militares, eclesiásticas, do corpo consular e demais convidados.

O SR. PRESIDENTE (Orlando Pessuti) - Sob a proteção de Deus, declaro aberta a Sessão Especial Comemorativa da DATA NACIONAL DA REPÚBLICA ITALIANA, na qual serão homenageadas personalidades de origem italiana, pelos relevantes serviços prestados ao Estado do Paraná.

Para acompanhar os Excelentíssimos Srs., Doutor José Moacir Favetti, Secretário de Segurança Pública, digníssimo representante de Sua Excelência o Sr. Dr. Roberto Requião, Digníssimo Governador do Estado, Desembargador Dr. Jorge Andrighetto, digníssimo representante de sua Excelência o Sr. Desembargador Dr. Ronald Accioly Rodrigues da Costa, Digníssimo Presidente do Egrégio Tribunal de Justiça e Doutor Carlo Gian Piero Molinari, Digníssimo Cônsul Geral da República Italiana, designo os Senhores Deputados Basílio Zanusso, Paulo Maia, Colombino Grassano, Nilton Barbosa e Djalma de Almeida César, para que, em Comissão, introduza no recinto desse Plenário, as autoridades mencionadas.

Suspendo a Sessão por alguns instantes para aguardarmos suas Excelências.

O SR. PRESIDENTE (Orlando Pessuti) - Está reaberta a Sessão.

É com a mais elevada satisfação que anuncio a composição da Mesa.

Excelentíssimo Sr. José Moacir Favetti, Secretário de Estado da Segurança Pública, representante de Sua Excelência o Sr. Roberto Requião de Mello e Silva, Governador do Estado do Paraná.

Excelentíssimo Sr. Desembargador Jorge Andrighetto, representante de Sua Excelência o Sr. Desembargador Ronald Accioly Rodrigues da Costa, Presidente do Tribunal de Justiça do Estado do Paraná.

Excelentíssimo Sr. Carlo Gian Piero Molinari, Cônsul Geral da República Italiana.

Excelentíssimo Sr. Cel. Manoel Reis de Oliveira, representante de Sua Excelência o Sr. General de Divisão, Remy de Almeida Escalante, Comandante da 5.<sup>a</sup> RM e 5.<sup>a</sup> DE.

Excelentíssimo Sr. Deputado Paulo Maia de Oliveira, representante do Excelentíssimo Sr. Rafael Valdemiro Greca de Macedo, DD. Prefeito de Curitiba.

Excelentíssimo Sr. Luigi Berindelli, do Consiglio Generale Degli Italiani.

Excelentíssimo Sr. Pasquale Aromatário, Presidente do Comitato Degli Italiani Al Estero.

Excelentíssimo Sr. Lourenço Fregonese, representante do Sr. Anibal Khury, 1.<sup>o</sup> Secretário da Assembléia Legislativa do Estado do Paraná.

Excelentíssima Sra. Deputada Emilia Belinati, 2.<sup>a</sup> Secretária da Assembléia Legislativa do Estado do Paraná.

Convido os presentes a ouvirem o Hino Nacional Brasileiro e o Hino Nacional Italiano, cantado pelo Coro Itálico, sob a regência do Maestro Mário Garau.

(São cantados os Hinos)

Tenho a grande honra de conceder a palavra ao Excelentíssimo Sr. Deputado Algaci Túlio, autor da proposição que homenageia a República Italiana na comemoração de sua data nacional.

O SR. ALGACI TÚLIO:

"Nos una uma só bandeira  
Uma esperança  
De nos fundir juntos  
A hora chegou.  
Unimos à corte  
Estamos prontos à morte  
Estamos prontos à morte  
A Itália chamou".

Senhor Presidente, Senhores Deputados, Senhoras e Senhores.

A Assembléia Legislativa do Estado do Paraná não poderia ficar ausente em uma data tão importante para a colônia italia-

na radicada no Estado do Paraná.

Comemora-se os 47 anos da República da Itália, aqui no Paraná, único Estado no País, aqui em Curitiba, única cidade também do País, os italianos se lembraram de comemorar os 47 anos da sua República.

Deputado Orlando Pessuti, Presidente da Assembléia Legislativa do Estado do Paraná, Sr. Moacir Favetti, Secretário de Estado da Segurança Pública, representante de S. Exa. o Governador Roberto Requião de Mello e Silva, Desembargador Jorge Andrequetto, representante de S. Exa. o Senhor Desembargador Ronald Accyoli Rodrigues da Costa, Presidente do Tribunal de Justiça do Estado do Paraná, Exmo. Sr. Carlo Gian Piero Molinari, Cônsul Geral da República Italiana, Exmo. Coronel Manoel Reis de Oliveira, representante de S. Exa. o Senhor General de Divisão Remy de Almeida Escalante, Comandante da 5.<sup>a</sup> RM e 5.<sup>a</sup> DE, Deputado Paulo Maia de Oliveira, neste ato, representando S. Exa. o Prefeito Greca de Macedo, Exmo. Sr. Luigi Berindelli, do Consiglio Generali Degli Italiani, Exmo. Sr. Pascoale Aromatário, Presidente do "Comitati Degli Italiani Del Alestero".

Os versos do canto de Godofredo Mamelli fazem vibrar o coração de milhões de italianos e seus descendentes em todo o mundo. É o canto à pátria, onde quer que se esteja. Na Itália ou fora dela, na América, no Paraná, em Curitiba.

Vive a Itália longe da península, nas mãos, nos olhares e no coração de quem abriga o seu sangue.

Abrigo esse sangue e o meu orgulho por meus pais João e Albina, meus avós e meus bisavós, caminhantes italianos que constituí.

O novo mundo partiu-se entre nações, mas em cada estado formado, bate um forte coração italiano.

Na América do Norte, no Sul e ao Centro, a Itália chegou, nos movimentos do tempo, pelos ombros de homens e mulheres, de corações generosos e braços diligentes.

Vieram para cá, e o Brasil deve páginas de história ao povo da Itália.

No Paraná, a partir de 1882, os imigrantes italianos, principalmente do norte, foram se estabelecendo em Paranaguá, Morretes, Colombo, Campo Largo, Palmeira, Ponta Grossa, São José dos Pinhais, Imbituva, Castro e, finalmente, formando a bela Colônia de Santa Felicidade, nesta tarde muito representativa; e também a Colônia do Umbará, trazida aqui pela figura do nosso Vereador Geraldo Bobatto, à Mesa, representando a Câmara de Vereadores de Curitiba.

O Professor Faris Michaéle já disse: "Se há alguém com direito à América, pacificamente falando, esse alguém é o italia-

no".

Piloto ou comandante de embarcação, explorador ousado da terra firme, fundador de feitorias e povoações de seguro desenvolvimento, esse é o homem italiano, de fé, coragem e determinação.

Cavalcanti, Accioli, Campeli - do Norte - e Adorno, Morato, Mainardi, Filicaia, Camiglio - do Sul - nobres e idealistas italianos que rasgaram os sertões do Brasil ainda na época colonial.

E não foi outra, que não a brasileira Anita, de Santa Cruz do Rio Pardo, a companheira do herói Giuseppe Garibaldi.

Ah, esses italianos são talentosos, dedicados, verdadeiros mestres: agricultor mecanizado, industrial atualizado, técnico sempre pronto a impor seu elevado teor de conhecimento e experiência, todos numa inconfundível demonstração.

Dirceu Manfrinato, Duílio Genari, Emilia Sales Belinati, Ernani Pudell, José Arthur Ritti, José Colombino Grassano, Júlio Bifon, Lourenço Fregonese - que é lá do Litoral, de Paranaguá; Luiz Antônio Penteado Setti, Luiz Carlos Alborghetti, Luiz Henrique Bona Turra, Namir Piacentini, Orlando Pessuti - que é o nosso Presidente; Oswaldo Trevisan, Ovídio José Constantino e Valdir Luiz Rossoni. São os Deputados com descendência italiana que têm assento aqui, nesta Assembléia, da mesma forma também, fazendo um levantamento na Câmara Municipal de Curitiba, também nós, italianos, ganhamos lá de goleada das demais raças que fazem o contexto deste Brasil de todas as raças, deste Paraná de todas as raças também.

A Itália está nos nossos homenageados de hoje: em Senibaldo Trombini - braço forte da indústria; em Natalino Tulio - o artista de tranças vime; na bondade do Frei Miguel Maria Bottacin; no talento do maestro Mario Garau; na visão empresarial de Rubens Catenacci e Joel Malucelli; na cultura de Guido Borgomero; na excelência diplomática de Carlo Molinari; na coragem de Gianfranco Bertoni e nas obras sociais numerosas do Padre Írio Dalla Costa.

A Itália nos fez generoso presente: a sua cultura as suas instituições, o humanismo, esses homens valorosos. Da Itália tiramos pedras sólidas que estamentaram esse Brasil grande e um Paraná próspero.

Reverenciamos a Itália, dedicamos não apenas uma sessão, mas todos os dias de trabalho que pudermos realizar, e que como preconizou Mamelli, "nos una uma só bandeira. Uma só esperança: de nos fundir juntos. A hora chegou."

Em chão brasileiro, vive a Itália livremente. Da criança agitada, batendo suas tamancas pelas calçadas, à nona que vislumbra o mundo pela janela, o coração que se entrega pelo Brasil é o mesmo que se

emociona pela Itália.

Viva a Itália.

O SR. PRESIDENTE (Orlando Pessuti) - É com a mais elevada satisfação que procedo a entrega de placas homenageando as seguintes personalidades italianas.

In memoriam, vamos homenagear o Sr. Senibaldo Trombini na pessoa de sua esposa, a Sra. Itália Malucelli Trombini. Solicito o seu comparecimento a essa tribuna de honra e solicito à Deputada Emilia Belinati que proceda à leitura do currículo do nosso homenageado.

#### "CURRICULUM DOS HOMENAGEADOS

SENIBALDO TROMBINI, nasceu em 21 de janeiro de 1909, no Município de Morretes, neste Estado, filho de Angelina e Olímpio Trombini.

Diplomou-se pela Escola Prática de Comércio. Fez estudos de música e, por seu talento foi convidado pelo notável mestre Guido Galignari a estudar piano na Itália.

No Brasil, desenvolveu diversas atividades ligadas ao comércio e a indústria, vindo a associar-se à firma Mirtillo Trombini & Cia, onde acompanhou o crescimento dessa que se transformou numa das maiores empresas do Paraná: Grupo Industrial Trombini. Foi fundador de diversas entidades e participou com destaque da Associação Comercial do Paraná, do Conselho Regional dos Representantes Comerciais e da Federação das Indústrias do Paraná, dentre outras. Foi Vereador da Cidade de Curitiba.

Na sua dinâmica vida, encontrou tempo para dedicar-se às artes, sendo reconhecido pelas suas criações em escultura e pelos numerosos títulos que publicou, sempre com finalidades beneméritas.

Recebeu diversos títulos de reconhecimento pelos seus trabalhos, sendo importante destacar a distinção "Ufficiale della Repubblica Italiana", conferido pelo presidente Pertini.

Faleceu em Curitiba, em 1992, aos 83 anos de idade. Receberá a homenagem através do seu filho, Wladimir Olympio."

(A Sra. Deputada Emilia Belinati - Procede à leitura do currículo dos demais homenageados e é procedida a entrega de placas para homenageá-los).

"NATALINO TÚLIO, nasceu na Colônia de Santa Felicidade, em 12 de dezembro de 1906, filho de Catharina e Agostinho Tullio, naturais de Schiavon-Vicenza, na Itália.

Barbeiro nos finais de semana, em 1925 iniciou o trabalho que marcaria definitivamente a sua vida: através das mãos ágeis, com amor inimaginável ao trabalho e uma humildade sem precedentes, exerceu a arte de trançar o vime.

Natalino nunca imaginou que, com seu trabalho singelo iniciava uma fábrica de móveis e peças artesanais que transpôs fronteiras, alcançando a Nova Zelândia, Porto Rico, Itália, Estados Unidos da América, Argentina, Paraguai, Bolívia e Portugal.

Aos 85 anos de idade, 70 dos quais dedicados inteiramente à arte do vime, Natalino continua trabalhando na fábrica que construiu, junto com seus filhos e netos.

MIGUEL MARIA BOTTACIN nasceu em Treviso, na Itália, em 14 de agosto de 1922, filho de Graciano e Maria Bottacin, uma italiana corajosa.

Ainda jovem, iniciou os estudos religiosos e, aos 22 anos, durante a II Guerra Mundial, trabalhou no Hospital de Campanha do campo de concentração de Munique, sendo um dos seus 300 sobreviventes.

Em 1945 retornou à Itália, onde concluiu os estudos, sendo designado para prestar trabalhos em Angola. Em 20 de julho de 1957 chegou ao Brasil, onde se dedicou à atividade religiosa. Com seus 71 anos de idade, Frei Miguel continua na Capela de São Leopoldo, na Vila de Nossa Senhora da Luz, Cidade Industrial de Curitiba, mantendo uma vasta obra social.

Nascido na Sardenha - Cagliari, em 17 de outubro de 1928, MÁRIO GARAU iniciou estudos musicais com 17 anos de idade, aperfeiçoando-se ainda na Itália. No Brasil, desde 1955, fundou 41 corais, dentre os quais, o da Universidade Federal do Paraná, do Colégio Estadual do Paraná, do Colégio Militar do Paraná, da Academia Militar do Guatupê e o Coro Itálico.

Atuou com brilhantismo nas principais capitais brasileiras e também no exterior.

Por ocasião da visita do Papa João Paulo II a Curitiba, regeu um coral de 400 vozes. Seu talento foi reconhecido diversas vezes, através de seguidas premiações e homenagens, sendo importante destacar a Medalha de Prata do Mérito Cultural, conferida pelo Governo de Itália. É cidadão honorário de Curitiba.

RUBENS CATENACCI nasceu em 29 de abril de 1945, em Bilac, Estado de São Paulo, filho de Madalena e Raimundo Catenacci.

É advogado pela Faculdade de Direito de Curitiba, onde conquistou a graduação com brilhantismo. Seu dinamismo e incrível capacidade empreendedora foram colocados a serviço da atividade empresarial.

Atualmente dirige a Sigla Câmbio e Turismo Ltda e é valioso colaborador de entidades sociais da Cidade de Curitiba.

GUIDO BORCOMANERO nasceu em Cesenatico, na Itália, filho de Domênica e Alesandro, em 12 de julho de 1921.

Iniciou os estudos na Escola Primária de Lyon, na França, vindo a doutorar-se em Jurisprudência, em 1942, e em Ciências Políticas, em 1945, pela Universidade di Roma.

Ingressou na carreira diplomática em 1951, exercendo cargos em Genebra, Oslo e Sófia. Na atividade consular serviu na Argélia, em São Paulo e Curitiba. Aposentou-se na qualidade de Cônsul Geral da Itália para os Estados do Paraná e de Santa Catarina, em 1984.

Decidindo fixar domicílio em Curitiba, dedica-se à organização dos italianos e seus descendentes, em nosso Estado, colaborando para diversos jornais da Itália e do Brasil com valiosos artigos e ensaios sobre a arte e a cultura. As comendas e honrarias que já recebeu são numerosas.

Filho de Helena e João Malucelli, JOEL MALUCELLI nasceu em Curitiba, em 09 de agosto de 1945.

É formado em Economia pela Universidade Federal do Paraná, e possui ainda títulos universitários em Economia Brasileira, Ciências Contábeis, Matemática Financeira, Inglês e Italiano.

Empresário dinâmico, Joel Malucelli foi diretor de inúmeras entidades relacionadas com a atividade financeira e ainda ocupou cargos relevantes no Conselho Político da Indústria e do Comércio, no Sindicato da Construção Pesada do Paraná, no Centro de Indústrias do Estado do Paraná, na Associação Rodoviária, na Associação Comercial do Paraná e no Sindicato da Indústria da Construção de Estradas, Pavimentação e Obras de Terraplanagem do Estado do Paraná.

Sensível às questões sociais, Joel Malucelli é colaborador voluntário de diversas entidades, dentre as quais, a Fundação Cardíaco do Paraná.

GIANFRANCO BERTONI nasceu em Ferrara, na Itália, a 07 de maio de 1923, filho de Rita e Dante Bertoni. Em fevereiro de 1939, com a idade de 16 anos, e por ocasião da deflagração da 2.<sup>a</sup> Guerra Mundial, alistou-se como voluntário. Coursou a Escola Naval de Oficiais, na cidade de Livorno, da qual, no ano de 1940, saiu como Oficial da Marinha de Guerra Italiana. Por sua atividade corajosa foi condecorado com inúmeras distinções militares.

Atleta dedicado, Gianfranco foi campeão italiano de natação, por quatro vezes e recebeu o maior prêmio da natação instituído pela Marinha da Alemanha, em 1942.

Em 1948 deixou a Marinha Italiana, chegando ao Brasil no mês de fevereiro daquele ano, fixando domicílio em Curitiba e participando ativamente da fundação de órgãos culturais, como o Centro Dante

Alighieri, do qual é presidente desde 1962.

Sua atuação no campo cultural é marcante em nosso Estado, sempre preocupado em difundir e estimular a cultura ítalo-brasileira.

Seus méritos foram fartamente reconhecidos quer pela Itália, quer pelo Brasil, através da concessão de inumeráveis honrarias, como o Colar de Grande Oficial ao Mérito da República Italiana, concedido pelo Presidente do País. Foi diretor da Sociedade Giuseppe Garibaldi, em Curitiba.

Em 1982, recebeu da Associação das nações Unidas dos Estados Unidos da América, diploma e medalha de Membro Honorário pelos relevantes serviços prestados à causa dos direitos humanos e da cultura no mundo.

É cidadão honorário do Paraná, desde 1983, por reconhecimento aos relevantes serviços prestados ao Estado.

Padre ÍRIO DOMINGOS DALLA COSTA nasceu no Rio Grande do Sul, em 1925. Foi ordenado sacerdote em 1951, quando passou a exercer seu ministério social e apostólico no Estado do Paraná.

Fundou e foi Vigário da Paróquia de Nossa Senhora do Rocio, em Curitiba, abrangendo os bairros de Parolin, Boqueirão e Uberaba. Atendeu, por muitos anos, os migrantes através da Secretaria de Agricultura e lecionou dedicadamente na Escola de Serviço Social.

Foi Pároco em Rondinha, Município de Campo Largo, para onde levou importantes obras sociais e construiu a Capela de Nossa Senhora Medianeira.

Fundou a Paróquia de Campo Comprido, em Curitiba, foi Pároco em Santa Felicidade, onde fundou a Capela de São Braz, iniciou a Igreja de Botiatuvinha e construiu a Escola Padre Colbachini. Foi Pároco de Santa Cecília, no Rio de Janeiro, entre 1968 e 1970, depois seguiu para Santos, onde exerceu as funções em Vicente de Carvalho.

Retornando ao Paraná, em 1972, foi Pároco de Santa Fé, onde realizou notáveis obras em prol da população. Sua passagem foi marcante, ainda, em Foz do Areia, até que em 1977 voltou a ser Vigário em Santa Felicidade, aqui na Capital, quando realizou esforço sobre-humano para organizar a história da imigração italiana para o Brasil, especialmente na Colônia de Santa Felicidade.

Foi Pároco da Igreja Nossa Senhora da Paz, em Londrina, e, retornando a Curitiba, e 1988, acha-se hoje como Pároco da Igreja de Umbará, atendendo a 17 comunidades, com a orientação espiritual e social, inclusive, aos migrantes e acampados e aos

filhos e netos de imigrantes italianos e poloneses.

CARLO GIAN PIERO MOLINARI.

É laureado em jurisprudência pela Universidade de Siena. Em 1967 ingressou na carreira diretiva do Ministério das Relações Exteriores e prestou serviços na Embaixada da Itália em Paris. Prestou importantes funções no Ministério das Relações Exteriores da Itália e foi cônsul daquele País na Argentina e no Marrocos. Possui o grau de Dirigente Geral e é Comendador por Mérito da República Italiana.

Desde 1991 é Cônsul Geral em Curitiba para os Estados do Paraná e de Santa Catarina.

(Após a entrega de placas aos homenageados).

O SR. PRESIDENTE (Orlando Pessuti) - Esta Presidência, com muita satisfação, manifesta, em nome de todo este Poder Legislativo, como já o fez o Deputado Algaci Túlio, a nossa alegria por podermos, nesta data estar homenageando tão ilustres personalidades da nossa querida Cidade de Curitiba, do nosso Estado do Paraná, pelos relevantes serviços que têm prestado ao nosso Estado e ao nosso País.

Neste momento de festa para a República Italiana à qual todos nós, seus descendentes, temos orgulho em comemorar, peço, no entanto, a compreensão dos presentes para permitir que neste momento possamos nos retirar desta solenidade dado que não foi possível adiar um compromisso que temos na condição de Presidente da Assembleia Legislativa na Cidade de Maringá, para logo mais às 20.00 horas. Nesta condição, peço permissão a todos vocês, desculpa pela ausência, mas fizemos questão de até agora, quando o limite do tempo nos permitiu permanecer nesta Sessão Solene que muito engrandece o Parlamento Paranaense, em especial à nossa pessoa e aos Deputados que aqui comparecem na condição de legítimos representantes da população paranaense.

Podem dizer o que quiserem, podem insinuar o que quiserem, mas certamente não é no Parlamento que vão se encontrar os piores atos de corrupção deste País. Não é no Parlamento que vai se encontrar tudo aquilo de mau que se tenta apregoar aos parlamentares e aos políticos. Temos a consciência do dever que nos cabe e a Assembleia Legislativa do Paraná tem sido, realmente, um exemplo para este País. E hoje, mais uma vez, a iniciativa do Deputado Algaci Túlio deu um exemplo do carinho e o respeito que deposita aos nossos irmãos, aos nossos pais, aos nossos amigos da República Italiana.

Passo, nesse momento, a Presidência

dos Trabalhos ao Deputado Geraldo Cartário, nosso vice-Presidente, no momento que passamos ao Maestro Mário Garau as atribuições para que o Coro Itálico faça a sua apresentação.

(Coro Itálico faz apresentação musical).

O SR. PRESIDENTE (Geraldo Cartário) - É com a mais elevada satisfação que concedo a palavra ao Cônsul Geral da República Italiana Carlo Gian Piero Molinari.

O SR. CARLO G. P. MOLINARI - Deputado Orlando Pessuti, Digníssimo Presidente desta Casa; Deputado Algaci Túlio, autor da proposta desta Sessão Solene; demais componentes da Mesa; Senhores Deputados; demais autoridades presentes; Senhoras e Senhores.

Gostaria de agradecer imensamente aos membros desta nobre Casa a Sessão Solene em comemoração a data nacional da República Italiana, quando se comemora o quadragésimo sétimo aniversário do Referendum Popular, que em 02 de junho de 1946 escolhia a República como sistema de governo, em detrimento a monarquia, nos tirando assim, de um sistema que havia colocado a Itália ao lado do nazismo na segunda guerra mundial, que praticamente destruiu a economia italiana.

As dificuldades daquela época fizeram com que milhares de pessoas deixassem a pátria e escolhessem o Brasil como sua nova esperança e aqui foram muito bem acolhidos havendo uma perfeita integração entre os povos.

Os tempos mudaram, a Itália recuperou sua força e é hoje uma das grandes potências econômicas do mundo.

O crescimento econômico trouxe um novo alento a sua população e o bem-estar tomou conta de todos.

As dificuldades existem, comuns a todos os países, mas hoje a Itália dá uma nova demonstração de sua forte democracia ao promover uma nova transformação na península, uma transformação política, que apesar dos reticentes vai ser levada avante, servindo de exemplo e de um novo marco histórico nas transformações das sociedades.

Mas embora devamos lembrar das dificuldades, porque isso nos faz crescer, devemos principalmente lembrar que hoje é um dia de festa.

Esta Casa, digna representante do povo paranaense, resolveu que também aqui seria um momento de confraternização, e por proposta do Deputado Algaci Túlio, um dos tantos descendentes daqueles italianos que deixaram a pátria para aqui plantar novas raízes, decidiu promover esta Sessão Sole-

ne.

Por isto e por este momento de confraternização, que demonstra, mais uma vez, a amizade que une nossos países, gostaria de, em nome de meu governo, agradecer aos Senhores Deputados a homenagem que prestam a República Italiana e agradeço a lembrança de meu nome para entre tantos italianos e descendentes ilustres, ser homenageado, estando porém consciente que muito trabalho ainda nos aguarda pela frente.

Me permito repetir as palavras que disse ontem, na Câmara Municipal desta Cidade, pois, hoje aqui ficou mais uma vez demonstrado que as fronteiras entre os povos é apenas uma linha imaginária que divide as nações, mas não divide os corações, a fraternidade e a amizade.

Viva a Itália, viva o Brasil, viva o Paraná, viva Curitiba.

Muito obrigado.

O SR. PRESIDENTE (Geraldo Cartário) - Concedo a palavra ao Exmo. Sr. Luigi Berindelli, do Conselho Geral dos Italianos.

O SR. LUIGI BERINDELLI - Senhor Presidente da Assembléia, Deputado Geraldo Cartário, Deputado Algaci Túlio, Senhores Deputados, Senhor Cônsul da Itália, Senhor Presidente e representantes do Comitê dos Italianos no exterior, representantes das Associações Italianas, autoridades presentes, Cidadãos Italianos, Senhoras e Senhores.

Hoje celebramos o 47º ano da República Italiana, informando sobre a mensagem do Presidente da República, em italiano. Vou dar a leitura do texto, em italiano.

"Il Presidente della Repubblica italiana ha ricevuto con grandissimo piacere l'informazione del membro del Comitato di Presidenza del Consiglio Generale degli Italiani all'Estero, sulle manifestazioni che in diverse città del Brasile sono state organizzate in occasione della Festa Nazionale Italiana.

In particolare destano ammirazione le iniziative promosse a Curitiba dove in collaborazione colla locale municipalità, il Consiglio Generale degli Italiani all'Estero ed il COMITES hanno organizzato una "Settimana italiana" da estender fino a domenica 6 Giugno.

Sensibile alle manifestazioni di operosità delle nostre collettività all'estero ed alle tante attestazioni di stima e considerazione raccolte le popolazioni e ele autorità del luogo di residenza, il capo dello Stato trasmette un caloroso saluto al rappresentante del Consiglio Generale ed agli altri organizzatori dell'evento."

Estamos encerrando o ano no qual as novidades melhores têm origem na própria

vontade de recuperação dos valores mais genuínos na nação italiana. A ética na administração pública e política é a dura batalha contra a criminalidade organizada. Entramos na nossa casa. A casa da Nação Italiana. A Itália no mundo dos residentes na Itália e dos residentes no exterior. Após a entrada na casa, verificamos cento e vinte anos, durante os quais, mais de vinte milhões de italianos saíram sem que tivessem acompanhamento planejado pela autoridade central do Estado Italiano. O Parlamento, após cento e vinte anos, criou com lei, o Comitê dos Italianos no Exterior - Lei nº 2.986. É a primeira representação eleita, cuja meta é representar a comunidade frente ao consulado. Após, nova lei do Parlamento Italiano, há dois anos atrás: os Comitês e as Associações elegem os representantes do Conselho Geral dos Italianos no exterior.

O novo organismo, cujo Presidente é o Ministro do Exterior Italiano, representa as comunidades frente ao governo italiano. Celebrando a festa da República, indicamos os resultados que o esforço conjunto de todas as entidades, Conselho Geral, Comitê, Associações italianas desenvolveram pela comunidade. Esta é a obrigação que sentimos nesta sala, porque somos cidadãos residentes neste Estado. Conseguimos resultados com uma nova lei da cidadania, recuperando a dignidade de italianidade de origem materna, escolas, cursos de italiano.

Novos programas de rádio e televisão italiana, projetos de lei para representantes no Parlamento, eleitos no exterior.

Senhor Presidente da Assembléia, Deputado Algaci Túlio, Senhores Deputados, Senhor Cônsul da Itália, Senhor Presidente e representantes dos Comitês, representantes de associações, autoridades presentes, cidadãos italianos, senhoras e senhores.

Hoje celebramos o quadragésimo sétimo aniversário da República Italiana informando sobre a mensagem do presidente da República Italiana Oscar Luigi Scalfaro.

Encerramos um ano em que as novidades melhores têm origem da forte vontade de recuperação dos valores mais genuínos da nação italiana, a ética na administração pública e política e a dura batalha contra a criminalidade organizada.

Entramos na nossa casa, a casa da nação italiana, a "Itália no mundo", dos residentes na Itália e no exterior.

Após 120 anos nos quais mais de 20 milhões de italianos saíram sem que tivessem acompanhamento planejado pelo Estado Italiano, o Parlamento Italiano criou com Lei o Comitato dos Italianos no Exterior, primeira representação eleita, cuja meta é representar a comunidade frente aos Consu-



lados.

Após nova Lei de Parlamento Italiano, há dois anos atrás, os COMITÊS e as associações elegem os representantes do Conselho Geral dos Italianos no Exterior.

O novo organismo, cujo presidente é o Ministro do Exterior Italiano, representa as comunidades frente ao Governo Italiano.

Celebrando a festa da República indicamos os resultados que o esforço conjunto de todas as entidades, Conselho Geral, COMITÊS e associações desenvolveram pela comunidade. Conseguimos resultados com uma nova Lei de cidadania, recuperando a dignidade da italianidade de origem materna, escolas e cursos de italiano.

Novos programas de rádio e televisão italiana, projetos de lei para representantes no Parlamento eleitos no exterior, projetos de lei de pensão social para os italianos idosos, que não tiveram chance na própria atividade de trabalho.

Parte básica da "Itália no mundo" é a proposta frente ao Governo italiano de utilizar os recursos da cooperação italiana para ligar médias e pequenas empresas italianas, com médias e pequenas empresas de cidadãos italianos na América Latina.

Dezenas, centenas de laços econômicos, a médio prazo, poderão determinar um processo de integração entre os vários países e a Itália, como foi realizado na Comunidade Européia.

A Itália tem, sem dúvida, o maior patrimônio nos países modernos, o patrimônio de dezenas e milhões de italianos nos vários países.

Sentimos obrigação nesta cerimônia de informar as autoridades do Estado do qual somos hóspedes e cidadãos, sobre o trabalho e os desejos dos "italianos no mundo".

Agradecemos muito o Presidente da Assembleia, os Deputados e demais autoridades presentes, por todos os relevantes serviços prestados a comunidade italiana. Desejamos que esta cerimônia seja precursora de grandes resultados entre o Brasil e a "Itália no Mundo".

Agradecemos pela homenagem que foi feita para cidadãos italianos, nesta Casa. Isto representa uma grande honra para nós todos.

Viva a Itália! Viva o Brasil! Viva o Paraná! Viva Curitiba!"

O SR. PRESIDENTE (Geraldo Cartário) - É com a mais elevada satisfação que concedo a palavra ao Senhor Pasquale Aromatário, do Comitê dos Italianos no Exterior.

O SR. PASQUALE AROMATÁRIO - (Profere discurso em língua italiana).

Autoridades presentes, minhas amigas, meus amigos, tudo que foi dito pelo Presidente e pelos excelentes oradores, a mim me resta pouco a dizer. Mas me sinto imensamente satisfeito e honrado ao ver esta belíssima manifestação que as autoridades estaduais e municipais desta cidade estão nos rendendo hoje com a celebração do aniversário da República Italiana. E com este prazer, com esta honra me encontro aqui e rendo as minhas mais cordiais saudações a todas as autoridades presentes e a todos os meus irmãos e minhas irmãs.

Viva Curitiba, Viva o Paraná, Viva o Brasil, Viva a Itália.

Muito obrigado.

O SR. PRESIDENTE (Geraldo Cartário) - Esta Presidência quer agradecer em nome do Poder Legislativo a presença das altas autoridades civis, militares, eclesiásticas e corpo consular representado nesta solenidade pelos cônsules Oziel Moura dos Santos - Cônsul do Senegal e Presidente da Sociedade Consular do Paraná; o Senhor Heinz Gerhard - Cônsul da Suíça. E demais pessoas que tanto brilhantismo deram a esta solenidade.

Solicito à mesma comissão anteriormente designada, que ao término da presente Sessão, acompanhe os Excelentíssimos Senhores: Doutor José Moacir Favetti, Secretário da Segurança Pública e digníssimo representante de Sua Excelência o Senhor Doutor Roberto Requião - Digníssimo Governador do Estado; Desembargador Doutor Jorge Andriquetto - representante de Sua Excelência o Senhor Desembargador Doutor Ronald Acciolly Rodrigues da Costa - Digníssimo Presidente do egrégio Tribunal de Justiça do Estado e o Doutor Carlo Gian Piero Molinari - Digníssimo Cônsul Geral da República Italiana durante a sua permanência no Palácio 19 de Dezembro.

Comunico aos presentes que os homenageados receberão os cumprimentos no recinto deste Plenário.

Convido os presentes a ouvirem o Hino do Paraná executado pela Banda de Música da Polícia Militar do Estado do Paraná.

(Hino do Paraná).

Ao encerrarmos a presente sessão, esta Presidência quer em nome do Poder Legislativo agradecer a participação do Coro Italiano sob a regência do Maestro Mário Garau que tanto brilho deu a esta solenidade.

Está encerrada a sessão.

Levanta-se a sessão.